

中国传媒大学硕士研究生招生考试初试科目

《外国语言文化综合能力》考试大纲

一、考试目的及要求

《外国语言文化综合能力》主要考查语言能力、跨文化交流能力和思辨能力的外语综合运用，以检验考生的外语基本功以及文化素养。考试基本要求如下：

1. 具备较强的英语/俄语/所报研究方向对应语种以及汉语的语言基本功。
2. 具备较强的中外语言转换能力。
3. 具备一定的中外/对象区域、对象国的文化、政治、经济、社会等方面的背景知识。

二、考试内容

考试包括两个部分：写作、翻译。考试具体要求如下：

I. 写作

考生应能根据所给题目及要求，用英语/俄语/所报研究方向对应语种撰写一篇不少于800词（英语/土耳其语/朝鲜语/韩语/西班牙语/印地语）/1000词（日语）/500词（俄语/其他所报研究方向对应语种）的说明文或议论文。该文章必须用词准确，语句通顺，结构合理，文体恰当，逻辑严谨，具有说服力。

II. 翻译

翻译部分要求考生运用翻译的基础理论和技巧，将一部文学作品的节选、我国报刊杂志上的论述文和国情介绍或学术理论文献等所给内容，翻译成英语/俄语/所报研究方向对应语种的语言。译文须忠实原意，用词准确，语句通顺。

三、试题类型

序号	题型	考试内容	题量	分值 (分)	时间 (分钟)
I	写作	英语语言文学各研究方向（用英语作答）	1	60	80
		外国语言学及应用语言学各研究方向（用英语作答）			
		俄语语言文学各研究方向（用俄语作答）			
		非洲文化与战略传播（用斯瓦希里语作答）			

		东南亚文化与战略传播（用马来语作答）			
		东北亚文化与战略传播（用朝鲜语/韩语、日语作答）			
		南亚文化与战略传播（用印地语、孟加拉语作答）			
		西亚文化与战略传播（用土耳其语、普什图语作答）			
		欧洲文化与战略传播（用俄语、德语、法语、意大利语、葡萄牙语、西班牙语、匈牙利语作答）			
		阿拉伯文化与战略传播（用阿拉伯语作答）			
II	翻译	把所给中文材料翻译成英语/俄语/研究方向所对应的语种（与写作部分答题语种一致）	3	90	100
共计			4	150	180

四、考试形式及时长

闭卷，笔试，不允许使用任何辅助工具。考试时间共三小时。